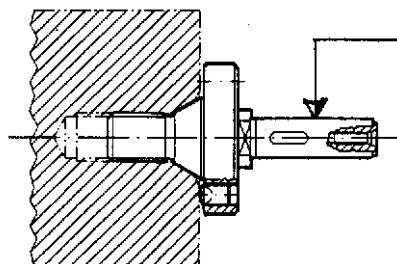


Hohlwellenimpulsgeber: Typ: FGH 4./ 20P..		Hollow shaft encoder Type: FGH 4../ 20P
1.	Antriebswelle mit Zentriergewinde nach DIN 332 Bl.2-DS oder UNF-Zollgewinde Einschraub-Adapterwelle Typ ADAHG mit Gewinde: M20 / M24 / M30 / M36 / 1" UNF.	<i>Drive shaft with centering thread acc. to DIN 332 page 2-DS or UNF- " thread Screw-in adapter shaft type ADAHG with thread: M20 / M24 / M 30 / M36 / 1" UNF:</i>
2.	Antriebswellen Zentriergewinde-60°-Zentrierkonus überprüfen: diese mechanische Präzisionsverbindung erfordert eine sorgfältige Überprüfung des Motorzentriergewindes vor der Montage. Säubern, entgraten, glätten, eventuelle Deformationen sorgfältig entfernen.	<i>Drive shaft with 60° centering thread Please check cone centering. This precise mechanical joint requires a careful investigation of the motor centering thread before mounting. Clean, remove burrs, refinish, and if necessary remove deformations carefully.</i>
3.	Zuerst prüfen - durch sehr vorsichtiges und leichtes Einschrauben- ob Einschraubgewinde paßt, ob Konus gleichmäßig trägt, ob Längenabstände richtig liegen -evtl. mit Tuschiefarbe .	<i>At first please check if screw-in thread fits (screw-in carefully) and ensure correct measurements of adapter shaft and motor bore check if length distances are correct and if necessary use touching-up colour.</i>
4.	Adapterwelle montieren und mit Meßuhr genau ausrichten , evtl. mit Kugeldruck- Justierschrauben optimieren.	<i>Adapter shaft has to be mounted and to be aligned by dial gauge, if necessary optimize by ball thrust adjusting screws.</i>



Radialschlag
Radial eccentricity < 0,05 mm

5.	Kugeldruckschrauben mit Loctite sichern, nicht verwendete Druckschrauben sind zu entfernen oder auch mit Loctite zu sichern! max. Anziehdrehmoment für M12 ca. MD 25 Nm Skt. SW 6 mm.	<i>Ball thrust screws to be fastened with Loctite, remove non-fastened screws or fasten with Loctite! max. torque for M12 approx. MD 25 Nm; SW 6 mm.</i>								
6.	Paßfedern nach DIN 6885, prüfen ob vorhanden.	<i>Please check that DIN 6885 key is present.</i>								
7.	FGH... auf leicht gefettete Welle aufdrücken. = KEINE HARTEN SCHLÄGE AUF GEBER-GEHÄUSE UND GEBERWELLE=	<i>Push the incremental encoder FGH... onto the greased shaft ! = NO HARD BLOWS ON TRANSMITTER CASING AND SHAFT</i>								
8.	<table border="1"> <tr> <td>Ø 20 P : Zyl. Schraube - cheese head screw M6x25*; DIN912</td> <td>Axial-Spannscheibe -tensioning disc D-51 550a-III</td> </tr> <tr> <td>with M25 Gewinde / thread</td> <td>Zyl. Schr. screw M6x18*; DIN912</td> </tr> <tr> <td>Ø20 P-Kombi-Combined unit</td> <td>Zyl. Schr. nach Maßbild / cheese head screw see dimension drawing</td> </tr> </table> <p>*Schr. sind mikroklebstoffbeschichtet - screws are micro-adhesive coated.</p>	Ø 20 P : Zyl. Schraube - cheese head screw M6x25*; DIN912	Axial-Spannscheibe -tensioning disc D-51 550a-III	with M25 Gewinde / thread	Zyl. Schr. screw M6x18*; DIN912	Ø20 P-Kombi-Combined unit	Zyl. Schr. nach Maßbild / cheese head screw see dimension drawing	<table border="1"> <tr> <td>Axial-Spannscheibe -tensioning disc D-51 550a-III</td> </tr> <tr> <td>Axial-Spannscheibe -tensioning disc D-51 550a-VII</td> </tr> </table>	Axial-Spannscheibe -tensioning disc D-51 550a-III	Axial-Spannscheibe -tensioning disc D-51 550a-VII
Ø 20 P : Zyl. Schraube - cheese head screw M6x25*; DIN912	Axial-Spannscheibe -tensioning disc D-51 550a-III									
with M25 Gewinde / thread	Zyl. Schr. screw M6x18*; DIN912									
Ø20 P-Kombi-Combined unit	Zyl. Schr. nach Maßbild / cheese head screw see dimension drawing									
Axial-Spannscheibe -tensioning disc D-51 550a-III										
Axial-Spannscheibe -tensioning disc D-51 550a-VII										
9.	Drehmomentstütze / Stützarm und Gehäuse: Anbaulage zum Klemmkasten prüfen. <u>Gelenke leicht einfetten</u> . Isolierung beachten-falls bestellt.	<i>Torque bracket, torque arm and housing: please check position relative to terminal box. Grease link rods slightly. Note insulation, if ordered.</i>								
10.	Muttern kontern! Gelenkstange ist nach der Montage leicht verdrehbar , -innerhalb des Gelenkkopfes-, ist nicht verkantet. Siehe auch Zusatzdatenblatt =Anbaugenaugkeit von Hohlwellengebern=	<i>Tighten nuts! Link rod must turn easily in link rod head, no distortion. See additional data sheet = mounting precision= to FGH 4-6-8-14</i>								
11.	Abdeckung D-51 890-3 mit Dichtung montieren	<i>Cover D-51 890-3 with sealing to be mounted</i>								